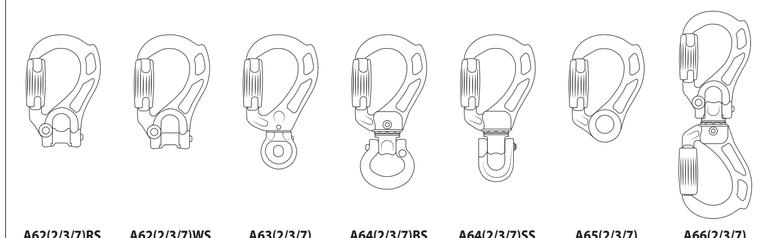
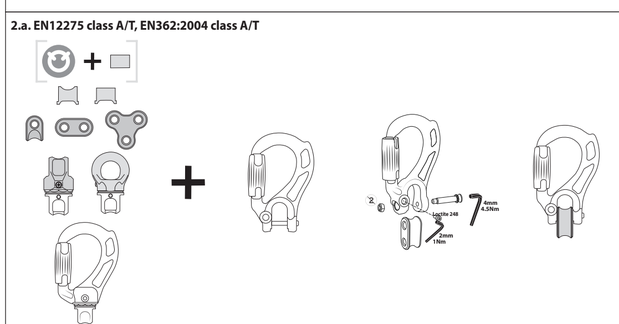
1. Directors

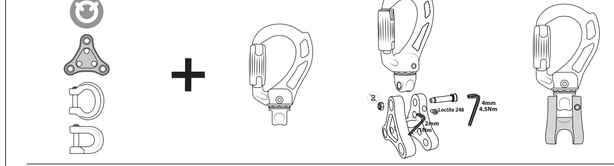


A62(2/3/7)RS A62(2/3/7)WS A63(2/3/7) A64(2/3/7)BS A64(2/3/7)SS A65(2/3/7) A66(2/3/7)

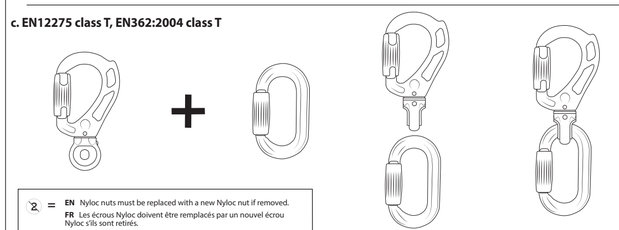
2.a. EN12275 class A/T, EN362:2004 class A/T



b. EN12275 class A/T, EN362:2004 class A/T

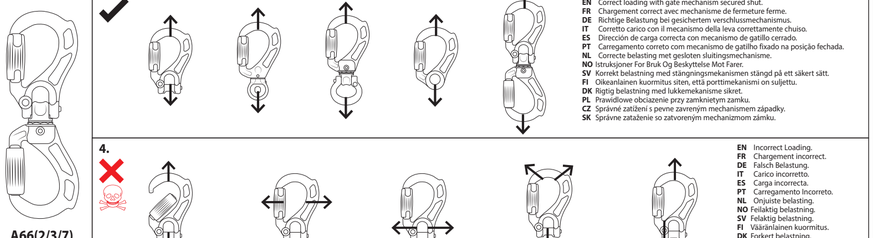


c. EN12275 class T, EN362:2004 class T



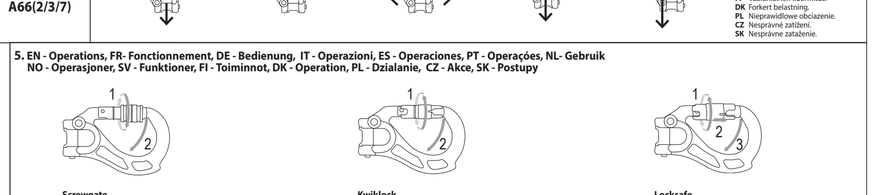
EN Nyloc nuts must be replaced with a new Nyloc nut if removed.
FR Les écrous Nyloc doivent être remplacés par un nouvel écrou Nyloc s'ils sont retirés.
DE Nyloc-Muttern müssen bei Entfernung durch eine neue Nyloc-Mutter ersetzt werden.
IT I dadi Nyloc devono essere sostituiti con un nuovo dado Nyloc se rimosso.
ES Las tuercas Nyloc deben reemplazarse con una nueva tuerca Nyloc si se extraen.
PT As porcas Nyloc devem ser substituídas por uma nova porca Nyloc, se removidas.
NL Nyloc-moeren moeten worden vervangen door een nieuwe Nyloc-moer als ze worden verwijderd.
NO Nyloc netter må bytes ut med en ny Nyloc mutter hvis fjernet.
SV Nyloc muttrar skall bytas ut om avlägsnas.
FI Nyloc mutterit on vaihdettava jos se on irrotettu
DK Nyloc nødder skal udskiftes, hvis fjernes
PL Orzechy nylstop należy wymienić, jeśli usunięte.
CZ Nyloc matice musí být nahrazeny novou maticí Nyloc, pokud je odstraněna.
SK Nylstop matice sa musia vymeniť, ak odstránené.

3.



EN Correct loading with gate mechanism secured shut.
FR Chargement correct avec mechanisme de fermeture ferme.
DE Richtige Belastung bei gesichertem verschlussmechanismus.
IT Corretto carico con il mecanismo della leva correttamente chuiso.
ES Dirección de carga correcta con mecanismo de gatillo cerrado.
PT Carregamento correto com mecanismo de gatilho fixado na posição fechada.
NL Correcte belasting met gesloten sluitingsmechanisme.
NO Istruksjoner For Bruk Og Beskyttelse Mot Farer.
SV Korrekt belastning med stängningsmekanismen stängd på ett säkert sätt.
FI Oikeanlainen kuormitus siten, että porttimekanismi on suljettu.
DK Rigtig belastning med lukkemekanisme sikret.
PL Prawidłowe obciążenie przy zamkniętym zamku.
CZ Správné zatížení s pevne zavřeným mechanismem západky.
SK Správne zaťaženie so zatvoreným mechanizmom zámku.

4.



EN Incorrect Loading.
FR Chargement incorrect.
DE Falsch Belastung.
IT Carico incorretto.
ES Carga incorrecta.
PT Carregamento Incorreto.
NL Onjuiste belasting.
NO Feilaktig belastning.
SV Felaktig belastning.
FI Vääränlainen kuormitus.
DK Forkert belastning.
PL Nieprawidłowe obciążenie.
CZ Nesprávné zatížení.
SK Nesprávne zaťaženie.

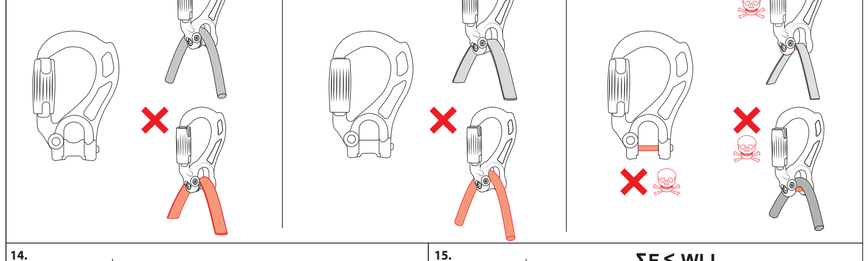
5. EN - Operations, FR- Fonctionnement, DE - Bedienung, IT - Operazioni, ES - Operaciones, PT - Operações, NL- Gebruik NO - Operasjoner, SV - Funktioner, FI - Toiminnot, DK - Operation, PL - Dzialanie, CZ - Akce, SK - Postupy

Screwgate
EN Screwgate operation to open.
FR Actioner la fermeture a vis pour ouvrir.
DE Schraubkarabiner-Verschluss öffnen.
IT Funzionamento gambo a vite.
ES Operación de dedo tornillo.
PT Desenroscar o gatilho para abrir.
NL Het openen van de schroefsluiting..
NO Skruport apnes ikke.
SV Öppning av skruvlåsning.
FI Lukittavan sulkurenkaan avaminen.
DK Aabning af skrue lukkemekanisme.
PL Dzialanie zamka Screwgate.
CZ Otevrení západky Screwgate.
SK Postup otvárania skrutkovacieho zámku.

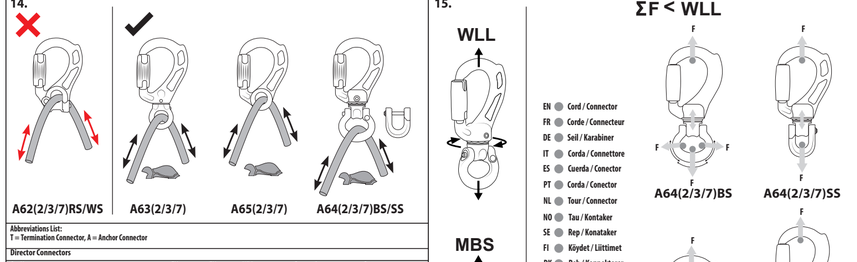
Kwiklock
EN Kwiklock operation to open.
FR Actionner la fermeture Kwiklock pour ouvrir.
DE Kwiklock -Verschluss öffnen.
IT Funzionamento di Kwiklock.
ES Operación Kwiklock.
PT Acionar o fecho bloqueio Kwiklock para abrir.
NL Het openen van de Kwiklock.
NO Kwiklock apnes ikke.
SV Öppning av Kwiklock.
FI Kwiklock avaaminen.
DK Aabning af Kwiklock lukkemekanisme.
PL Dzialanie zamka Kwiklock.
CZ Otevrení západky Kwiklock.
SK Postup otvárania Kwiklock.

Locksafe
EN Locksafe operation to open.
FR Actionner la fermeture Locksafe pour ouvrir.
DE Locksafe -Verschluss öffnen.
IT Funzionamento di Locksafe.
ES Operación Locksafe.
PT Acionar o fecho bloqueio Locksafe para abrir.
NL Het openen van de locksafe.
NO Locksafe apnes ikke.
SV Öppning av Locksafe.
FI Locksafe avaaminen.
DK Aabning af Locksafe lukkemekanisme.
PL Dzialanie zamka Locksafe.
CZ Otevrení západky Locksafe.
SK Postup otvárania Locksafe.

13. A62(2/3/7)RS A062(2/3/7)WS A62(2/3/7)RS/WS

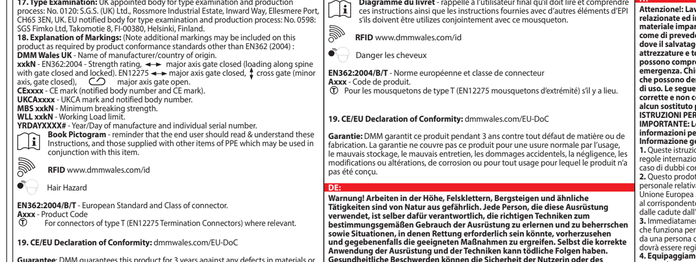


14.



A62(2/3/7)RS/WS A63(2/3/7) A65(2/3/7) A64(2/3/7)BS/SS

15.



EN Cord / Connector
FR Corde / Connecteur
DE Seil / Karabiner
IT Corda / Connettore
ES Cuerda / Conector
PT Corda / Conector
NL Tour / Connector
NO Tau / Kontaker
SE Rep / Kontakter
FI Köydet / Liittimet
DK Reb / Konnektorer
PL Linowe / Karabinek
CZ Lana / Konektor
SK Laná / konektor

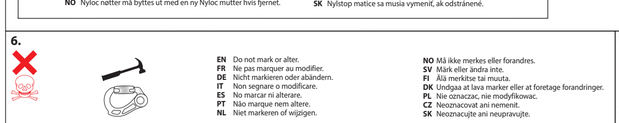
A64(2/3/7)BS A64(2/3/7)SS A63(2/3/7) A66(2/3/7)

Abbreviations List:
T = Termination Connector, A = Anchor Connector

Director Connectors

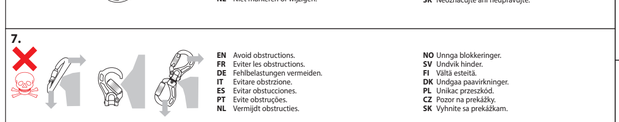
Cat No	EN 362:2004	EN 12275	WLL kN	Strength kN	Gate Opening (mm)
A622/ID/WS/WS-ID/RS/RS-ID	A&T	A&T	-	26	17
A623/ID/WS/WS-ID/RS/RS-ID	A&T	A&T	-	26	17
A627/ID/WS/WS-ID/RS/RS-ID	A&T	A&T	-	26	16
A632/ID	T	T	3	26	17
A633/ID	T	T	3	26	17
A637/ID	T	T	3	26	16
A642/ID/SS/SS-ID/BS/BS-ID	A&T	A&T	3	26	17
A643/ID/SS/SS-ID/BS/BS-ID	A&T	A&T	3	26	17
A647/ID/SS/SS-ID/BS/BS-ID	A&T	A&T	3	26	16
A652/ID	T	T	-	26	17
A653/ID	T	T	-	26	17
A657/ID	T	T	-	26	16
A662/ID	A&T	A&T	3	26	17
A663/ID	A&T	A&T	3	26	17
A667/ID	A&T	A&T	3	26	16

6.



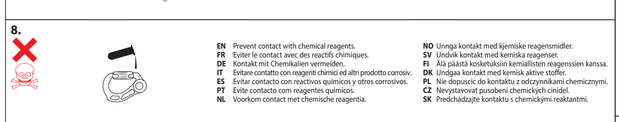
EN Do not mark or alter.
FR Ne pas marquer au modifier.
DE Nicht markieren oder abändern.
IT Non segnare o modificare.
ES No marcar ni alterare.
PT Não marquar nem altere.
NL Niet markeren of wijzigen.
NO Må ikke merkes eller forandres.
SV Mårk eller ändra inte.
FI Älä merkitse tai muutaa.
DK Undgaa at lava marker eller at foretage forandringer.
PL Nie oznaczac, nie modyfikowac.
CZ Neoznacovat ani neupravujte.
SK Neoznacujte ani neupravujte.

7.



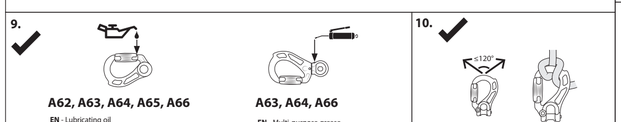
EN Avoid obstructions.
FR Eviter les obstructions.
DE Fehlbelastungen vermeiden.
IT Evitare obstrzione.
ES Evitar obstucciones.
PT Evite obstruções.
NL Vermijdt obstructies.
NO Unngå blokkeringer.
SV Undvik hinder.
FI Vältä esteitä.
DK Undgaa paavirkninger.
PL Unikac przeszkod.
CZ Pozor na prekážky.
SK Vyhnite sa prekážkam.

8.



EN Prevent contact with chemical reagents.
FR Eviter le contact avec des reactifs chimiques.
DE Kontakt mit Chemikalien vermeiden.
IT Evitare contatto con reagenti chimici ed altri prodotto corrosivi.
ES Evitar contacto con reactivos quimicos y otros corrosivos.
PT Evite contacto com reagentes quimicos.
NL Voorkom contact met chemische reagentia.
NO Unngå kontakt med kjemiske reagensmidler.
SV Undvik kontakt med kemisk reagenser.
FI Älä päästä kosketuksiin kemallisten reagenssien kanssa.
DK Undgaa kontakt med kemisk aktive stoffer.
PL Nie dopuscic do kontaktu z odczynnikami chemiczymi.
CZ Nevystavovat pusobeni chemických cinidel.
SK Predchádzajte kontaktu s chemickými reaktantmi.

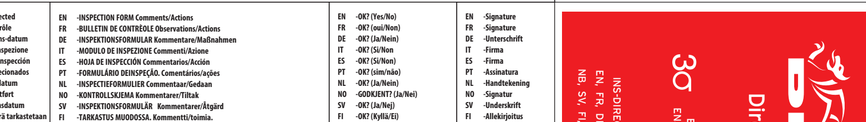
9.



A62, A63, A64, A65, A66

EN - Lubricating oil
FR - Graisse multifaire multi-usage
DE - Universalschmieröl
IT - Olio lubrificante adatto
ES - Aceite lubricante para uso general
PT - Óleo lubrificante adequado
NL - Geschikte smeerolie
NO - Universalsmøreolje
SV - Lämplig smörjolja
FI - Sopivalla voiteluöljyä
DK - Almindelig smøreolie
PL - odpowiedniego oleju smarowego
CZ - Vhodného mazacího oleje
SK - Vhodného mazacieho oleja

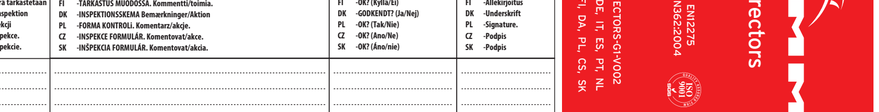
10.



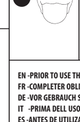
A63, A64, A66

EN - Multi-purpose grease
FR - Graisse multi-usage
DE - Mehrzweckfett
IT - Grasso multiuso
ES - Grasa multiuso
PT - Graxa multiuso
NL - Universeel smeervet
NO - Universalfett
SV - Universalfett
FI - Monikäyttöinen rasva
DK - Multi-purpose fedt
PL - Smar uniwersalny
CZ - Univerzální mazací tuk
SK - Vhodného mazacieho tuk

11.



12.



EN - PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION - User's Name: Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used.
FR -COMPLETER OBLIGATOIRMENT LE BULLETIN CI-APRES DE L'EMPLOI - Nom: Point D'Achat: Date D'Achat: Date du Premier Emploi.
DE -VOR GEBRAUCH SIND VOM ANDWENDER FOLGENDE ANGABEN ZU MACHEN - Name des Anwenders: Gekauft Con: Kaufdatum: Datum der Ersten Benutzung.
IT -PRIMA DELL USO, L'UTENTE HA L'OBBLIGO DI COMPILARE LE INFORMAZIONI SEGUENTI - Nome di Utente: Luogo di Acquisto: Data di acquisto: Data di Primo Impiego.
ES -ANTES DE UTILIZAR, EL USUARIO DEBERA RELLENAR LA INFORMACION SIGUIENTE - Nombre del Usuario: Lugar de Compra: Fecha de Compra: Fecha del Primo Uso.
PT -ANTES DA UTILIZAÇÃO, O UTILIZADOR É OBRIGADO A COMPLETAR AS SEGUINTES INFORMAÇÕES - Nome do Utilizador: Local de Compra: Data da Compra: Data da Primeira Utilização.
NL -VOORDAT HET IN GEBRUIK WORDT GENOMEN, IS DE GEBRUIKER VERPLICHT DE VOLGENDE GEGEVENS IN TE VULLEN - Naam van Gebruiker: Plaats van Ankoop: Datum van Ankoop: Datum Eersmalig.
NO -FÖR BRUK MÅ BRUKEREN FYLLE UT SKJEMAET NEDENFOR - Brukers Navn: Kjøpssted: Kjøpsdato: Tatt i Bruk (Dato).
SV -INNAN ANVÄNDNING MÅSTE ANVÄNDAREN TILLHANDAHÅLLA FÖLJANDE INFORMATION - Användarens namn: Köpställe: Köpdatum: Datum för första användningen:
FI - KÄYTTÄJÄN TULEE TÄYTTÄÄ SEURAAVAT TIEDOT ENNEN KÄYTTÖÄ - Käyttäjän nimi: Ostopaikka: Ostopäivä: Päivä, jolloin varmistettiin ensimmäisen kerran:
DK - FORINDEN ANVENDELSEN SKAL BRUGEREN AFGIVE NEDENSTAAENDE OPSLYNGINGER - Brugerens Navn: Indkøbssted: Indkøbsdato: Dato for Første Anvendelse.
PL - PRZED UZYCIEM UZYTKOWNIK WINIEN PODAC NASTEPUJACE INFORMACJE - Nazwisko uzytkownika: Miejsce nabycia: Data nabycia: Data pierwszego uzycia.
CZ -PRED POUŽITÍM MUSÍ UŽIVATEL VYPLNIT TYTO INFORMACE - Jméno uživatele: Místo nákupu: Datum nákupu: Datum prvního použití:
SK -PRED POUŽITÍM JE POUŽÍVATEL POVINNÝ VYPLNIŤ NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE - Meno používateľa: Miesto kúpy: Dátum kúpy: Dátum prvého použitia

EN	-Date Inspected	EN	-INSPECTION FORM Comments/Actions	EN	-OK? (Yes/No)	EN	-Signature
FR	-Date Contrôle	FR	-BULLETIN DE CONTRÔLE Observations/Actions	FR	-OK? (oui/Non)	FR	-Signature
DE	-Inspektions-datum	DE	-INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Maßnahmen	DE	-OK? (Ja/Nein)	DE	-Unterschrift
IT	-Data du Inspezione	IT	-MODULO DE INSPEZIONE Commenti/Azione	IT	-OK? (Si/Non	IT	-Firma
ES	-Fecha de Inspección	ES	-HOJA DE INSPECCIÓN Commentarios/Acción	ES	-OK? (Si/Non)	ES	-Firma
PT	-Data inspecionados	PT	-FORMULÁRIO DEINSPEÇÃO. Comentários/ações	PT	-OK? (Sim/não)	PT	-Assinatura
NL	-Inspectiedatum	NL	-INSPECTIEFORMULIER Commentaar/Gedaan	NL	-OK? (Ja/Nein)	NL	-Handtekening
NO	-Kontroll Utført	NO	-KONTROLLSKJEMA Kommentarer/Tiltak	NO	-GODKJENT? (Ja/Nei)	NO	-Signatur
SV	-Inspektionsdatum	SV	-INSPEKTIONSFORMULÄR Kommentarer/Åtgärd	SV	-OK? (Ja/Nej)	SV	-Underskrift
FI	-Päivämäärä tarkastetaan	FI	-TARKASTUS MUODOSSA. Kommentti/toimia.	FI	-OK? (Kyllä/Ei)	FI	-Allekirjoitus
DK	-Dato for Inspektion	DK	-INSPEKTIONSSKEMA Bemærkninger/Aktion	DK	-GODKENDT? (Ja/Nej)	DK	-Underskrift
PL	-Data inspekcji	PL	-FORMA KONTROLI. Komentarz/akcje.	PL	-OK? (Tak/Nie)	PL	-Sygnature.
CZ	-Datum inspekce.	CZ	-INSPEKCE FORMULÁŘ. Komentovat/akce.	CZ	-OK? (Ano/Ne)	CZ	-Podpis
SK	-Dátum inšpekcie.	SK	-INŠPEKCIA FORMULÁR. Komentovať/akcia.	SK	-OK? (Áno/nie)	SK	-Podpis

EN:
Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.
USER INSTRUCTIONS
IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.
General Information
1. These instructions cover the use of DMM Director Connectors, conforming to one or more international standards. Refer to product list for details. If in doubt please contact your supplier or DMM.
2. This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier. **RISK:** This PPE is designed to protect against falls from height.
3. Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).
4. Personal Issue: this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.
5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.
6. WARNING: If you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.
7. WARNING EN362:2004: If this product has been used to arrest a fall it should be withdrawn from use and destroyed.
8. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.
9. This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C - +50°C). It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.
10. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.
11. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.
12. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use.
13. Anchors.
13.1 The anchorage point of the fall arrest system should be above the position of the user and conform to EN795:2012 and have a minimum strength of 12kN.
13.2 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.
14. EN362:2004
14.1. All connectors are tested using steel pins of diameter 12mm, if in doubt check compatibility of mating parts before use. Care must be taken if this connector is likely to be loaded using wide straps (>12mm wide) as this may reduce the strength of the connector if loading occurs. If in doubt please consult your supplier or DMM.
14.2. Manual Locking connectors (screwgate) should be used only where the user does not have to attach and remove the connector many times during a working day.
15. Maintenance and Servicing: This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM. **Note**: this product is not user maintainable with the exception of the following:
15.1 Disinfection: disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorohexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (15.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (15.2).
15.2 Cleaning: If soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.
15.3 Lubrication: Lubricate the gate mechanism with a suitable lubricating oil. Lubricate the swivel mechanism with multi-purpose grease. This should be carried out after cleaning. Cleaning and lubrication may cure a defective mechanism, if it does not, replace the product immediately. Lubrication is recommended after every use in a marine environment.
15.4 Storage: after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.
16. Lifespan and Obsolescence.
16.1 Lifespan: this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.
Maximum Lifespan: Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit.
Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc).
Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system.
16.2 Obsolescence: a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.
17. Type Examination: UK appointed body for type examination and production process No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Rossmore Industrial Estate, Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN, UK. EU notified body for type examination and production process: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland.
18. Explanation of Markings may be included on this product as required by product conformance standards other than EN362 (2004) :
DMM Wales UK - Name of manufacturer/country of origin.
xxkN - EN362:2004 - Strength rating, ◄► major axis gate closed (loading along spine with gate closed and locked). EN12275 ◄► major axis gate closed, ↕ cross gate (minor axis, gate closed), major axis gate open.
CExxxx - CE mark (notified body number and CE mark).
UKCAxxxx - UKCA mark and notified body number.
MBS xxkN - Minimum breaking strength.
WLL xxkN - Working Load limit.
YRDAYYXXXX# - Year/Day of manufacture and individual serial number.
Book Pictogram - reminder that the end user should read & understand these Instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.
RFID www.dmmwales.com/id
Hair Hazard
EN362:2004/B/T - European Standard and Class of connector.
Axxx - Product Code
For connectors of type T (EN12275 Termination Connectors) where relevant.
19. CE/EU Declaration of Conformity: dmmwales.com/EU-DoC
Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.

FR :
Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinism, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet equipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres a l'utilisation sans danger de l'equipement pour les besoins auxquels il est destine. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations ou le secours être nécessaire. Même l'utilisation correcte des équipements et des techniques peut entrainer des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence.L'utilisateur assume tous les risques et l'entiere responsabilite a l'egard de tous les degats ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les presentes toutes les methodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une bonne formation par une personne qualifiee et competente.
GUIDE DE L'UTILISATEUR
IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit, et conserver ces informations pour référence ultérieure.
Informations Générales
1. Ceux-ci directives parcourir l'utilisation de DMM Director mousqueton à vis, conformiste à une ou plusieurs de international standard. Se reporter à les produire énumérer pour des détails. En cas de doute s'il vous plaît contactez votre fournisseur ou DMM.
2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adequate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/EEC de l'Union Européenne /PPE Regulation (EU) 2016/425. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations. **RISQUE**: Cet EPI est conçu pour protéger contre les chutes de hauteur.
3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection systématique qui doit être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.
4. Distribution du matériel: ce produit peut être délivré pour un usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système.
5. Des vies peuvent dépendre de votre matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emploi, stockage, contrôle etc.). Si le matériel est destiné à être partagé (centres d'alpinisme par exemple), nous recommandons la mise en oeuvre d'un système d'enregistrement effectué par une personne compétente.
6. ATTENTION DANGER: en cas de doute sur l'etat de ce produit effectuer immédiatment son remplacement.
7. EN362:2004 ATTENTION: si ce produit a déjà été utilisé pour retenir une chute, il doit être retiré de l'équipement et détruit.
8. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilise conjointement a ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité.
9. Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consulte votre fourniisseur.
10. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contacter DMM.
11. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Eviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.
12. Des précautions doivent être prises pour éviter le changement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser.
13. Ancrages.
13.1 Le point d'ancrage du système d'arrêt de chute doivent être au-dessus de la position de l'utilisateur et sont conformes à la norme EN 795:2012 et avoir une résistance minimale de 12 kN.
13.2 Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute prévu, y compris troncon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité.
14. EN362:2004
14.1 Tous les mousquetons sont testés à l'aide d'épingles métalliques de 12mm de diamètre, ceci devra le double quant à la compatibilité des pièces avant utilisation. Il faut également prendre des précautions si le mousqueton a des chances d'être chargé avec des sangles larges (>12mm de large), car cela pourrait réduire la résistance du mousqueton si le chargement s'effectue. En cas de doute consulter votre fourniisseur ou DMM.
14.2. Les mousquetons à verrouillage manuel (mousqueton à vis) doivent uniquement être utilisés lorsque l'utilisateur n'a pas à attacher et retirer le mousqueton à plusieurs reprises lors d'une même journée.
15. Mode d'emploi et d'entretien.
Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. **Remarque**: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit:
15.1 Désinfection: utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorhéxidine ("Savlon" par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 15.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 15.2).
15.2 Nettoyage: en cas de souillure, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximales de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5.5 à 8.5). Rincez-le complètement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Le nettoyage est recommandé après chaque utilisation dans un environnement marin.
15.3 Lubrification: lubrifier le mécanisme de charnière en utilisant une huile lubrifiante multi-usage. lubrifier le émerillon-mécanisme en utilisant une graisse multi-usage. Le lubrification doit être effectué après le nettoyage. Nettoyage et lubrification peut guérir un mécanisme défectueux, si c'est le cas, remplacez immédiatement le produit. La lubrification est recommandé après chaque utilisation dans un environnement marin.
15.4 Stockage: après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives,ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.
16. Durée de vie et obsolescence.
16.1 Durée de vie : c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.
Durée de vie maximale: Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques - aucune limite de temps.
Remarque: Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants : arrestation de chute, usure générale, contamination, corrosion, défectuosité mécanique / déformations, des criques, des rivets desserrés, brin des fils effilochés, et / ou de fil plié, déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excédent), sangle effilochée, exposition prolongée aux ultraviolets, dégradation de la sangle et/ ou du fil, fils lâche (sangle), inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la référence, différents numéros de série etc.).
Si tels produits sont attachés de manière permanente à d'autres produits dans un système, référez-vous svp aux recommandations du fabricant du système complet.
16.2 Obsolescence: un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc.
17. Examen type de l'Union Européenne:
Organisme notifié pour l'examen de type UE : L'examen de conformité a été effectué par l'organisme notifié suivant: N° 0598 : SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande
Organisme notifié pour le processus de production: N° 0598 : SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande.
18. Explication des marquages (NB: des marquages supplémentaires peuvent être inclus sur le mousqueton si requis par les standards de conformité du produit autres que la norme EN362:2004):
DMM Wales UK - nom du fabricant/pays d'origine.
xxkN - EN362:2004 - Valeur de résistance, ◄► grand axe fermé (chargé le long de l'épine avec le doigt fermé et verrouillé). EN12275 ◄► Bague axe majeur fermée, ↕ bague latérale (axe mineur, bague fermée), bague axe majeur ouverte, Conformément la norme
CExxxx - Marquage CE (numéro de l'organisme notifié et marquage CE).
ANJOUXXXX# - Année/Jour de la fabrication et numéro de série individuel
Diagramme du livret - rappelle à l'utilisateur final qu'il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que les instructions fournies avec d'autres éléments d'EPI s'ils doivent être utilisés conjointement avec ce mousqueton.
RFID www.dmmwales.com/id
Danger les cheveux
EN362:2004/B/T - Norme européenne et classe de connecteur
Axxx - Code de produit
Pour les mousquetons de type T (EN12275 mousquetons d'extrémité) s'il y a lieu.
19. CE/EU Declaration of Conformity: dmmwales.com/EU-DoC
Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

DE:
Warnung! Arbeiten in der Höhe, Felsklettern, Bergsteigen und ähnliche Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Jede Person, die diese Ausrüstung verwendet, ist selber dafür verantwortlich, die richtigen Techniken zum bestimmungsgemäßen Gebrauch der Ausrüstung zu erlernen und zu beherschen sowie Situationen, in denen Rettung erforderlich sein könnte, vorherzusehen und gegebenenfalls die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen. Selbst die korrekte Anwendung der Ausrüstung und der Techniken kann tödliche Folgen haben. Gesundheitliche Beschwerden können die Sicherheit der Nutzerin oder des Nutzers dieser Ausrüstung sowohl beim herkömmlichen Gebrauch als auch in Notfällen beeinträchtigen. Jede Person, die dieses Gerät verwendet, übernimmt alle Risiken und die volle Verantwortung für jeglichen Schaden oder jegliche Verletzung, welche durch den Gebrauch des Geräts entstehen kann. Es ist nicht möglich, alle Anwendungsmöglichkeiten/Verwendungszwecke des Geräts zu erfassen. Die folgenden Anleitungen und Abbildungen zeigen (wiedergeben) einige der gängigen sachgemäßen und unsachgemäßen Verwendungen auf; es ist jedoch unmöglich, alle Zwecke vorauszubestimmen. Nichts ersetzt eine Einweisung durch eine geschulte und fachkundige Person.
GEBRAUCHSANLEITUNG
WICHTIG: Bitte lesen und verstehen Sie die nachfolgenden Informationen vor dem Einsatz der Ausrüstung und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für künftige Einsichtnahmen auf.
Allgemeine Informationen
1. Diese An

Nota: Questo può essere è meno di un utilizzo, o anche prima se danneggiato (ad esempio durante il trasporto o lo stoccaggio) prima del primo utilizzo. Per il prodotto di rimanere in servizio si deve superare un esame visivo; qualsiasi cosa si considerano i seguenti criteri: anticaduta, usura generale, contaminazione chimica, corrosione, malfunzionamento meccanico, deformazione, cricca, rivetti allentati, trefoil di filo, sfilacciato e / o filo piegato, la contaminazione di calore (rispetto alle normali condizioni climatiche), tagliare cuciture, nastro sfilacciato, il degrado del nastro e / o filo, fili scioltì in nastro, l'esposizione prolungata ai raggi UV, chiare o leggibile marcatura (ad esempio marcatura, di riferimento del lotto, di serie numeri etc).
Laddove detti prodotti siano assicurati permanentemente ad altri prodotti del sistema, fare riferimento alle raccomandazioni del Fabbricante del sistema stesso.
16.2 Obsolescenza: Il prodotto potrebbe diventare obsoleto prima del termine della sua durata di vita. Le cause della sua obsolescenza includono ma non sono limitate alle standard applicabili, ai regolamenti, alla legislazione, lo sviluppo di nuove tecniche, l'incompatibilità con altri equipaggiamenti, ecc.
17. Esame del tipo Unione Europea
Organismo notificato per l'esame di tipo UE. L'esame di conformità è stato effettuato dal seguente organismo notificato: Corpo notificato n. 0598: SGS Firmo Ltd, Takomotie 8, Helsinki, FI-00380 Helsinki, Finlandia.
Organismo notificato per il processo di produzione: n. 0598: SGS Firmo Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.
18. Spiegazione dei contrassegni:
DMM Wales UK - nome del fornitore e del paese d'origine.
xxkN - EN362:2004 - Resistenza minima alla rottura (dove viene). ◄► Gambo su asse maggiore chiuso resistenza alla rottura minima.
EN12275 ◄► Gambo su asse maggiore chiuso, gambo trasversale (asse minore, gambo chiuso), gambo su asse maggiore aperto, come normale.
CExxxx - Contrassegni di CE
ANGIOXXXX - Anno/Codice di fabbricazione e numero di serie individuale
Foglietto d'illustrazione: si ricorda all'utente di leggergere e capire l' istruzioni di tutti componenti di EPI che possono essere usatti insieme a questi connettori.

RFID www.dmmwales.com/id

Capelli perciolti

EN362:2004/B/T - Standard Europeo & Classificazione
Axxx - Codice prodotto

Per moschettoni del tipo T (EN12275 Termanti).

19. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DELL'UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garanzia: DMM garantisce questo prodotto per 3 anni contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia non si applica nel caso di prodotto usato, attraverso l'uso, la cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni accidentali, negligenza, eventuali modifiche o alterazioni, corrosione, o per qualsiasi uso per i quali il prodotto non è stato progettato.

ES:

Los trabajos verticales, la escalada en roca y el alpinismo son actividades relacionadas e intrínsecamente peligrosas. Es la responsabilidad de cualquier persona que usa este equipo aprender y practicar las técnicas requeridas para el material apropiadamente, así como prever y tomar la acción apropiada en las situaciones donde el rescate puede ser requerido. El uso incorrecto del material puede dar lugar a consecuencias fatales. Asegúrese de que usa este equipo asume todos los riesgos, daños o lesiones que puedan resultar de su uso. Es imposible cubrir todos los métodos de uso. Las siguientes instrucciones y diagramas muestran algunos de los métodos correctos e incorrectas de uso, es imposible predecir todos los métodos. No hay substituto para la instrucción a cargo de una persona entrenada y competente. Instrucciones de DMM fabricante, revisar y revisar del mantenimiento
INSTRUCCIONES DEL USUARIO
IMPORTANTE: Lea atentamente antes de usar, conserve esta información para referencia futura.
Información General
1. Estas instrucciones se refieren al uso de los Director-conectores DMM, conforme a una o más normas internacionales. Refiérase a la lista de productos para obtener más detalles. Si tiene alguna duda, por favor póngase en contacto con su proveedor o DMM.
2. Este producto puede usarse en conjunción con cualquier artículo apropiado de equipo de protección personal que cumpla con la Directiva 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425 de la Unión Europea. Su utilización en otras aplicaciones puede ser aceptable. Consulte a su proveedor o a DMM. **RIESGO**: Este PPE está diseñado para proteger contra caídas desde la altura.
3. Inmediatamente antes de su utilización, inspeccione visualmente el producto para asegurarse de que está en condiciones de uso y de que funciona perfectamente. Recomendamos una inspección exhaustiva cada vez que se realiza por una persona competente (ésta podría ser el mismo fabricante). Dicha inspección deberá registrarse en la hoja de inspección provista.
4. Uso individual: este producto está diseñado para ser usado como una unidad separada o como parte de un sistema.
5. Vidas humanas pueden depender de su material. El usuario deberá estar totalmente al corriente sobre la utilización del uso, almacenamiento, inspección, etc.). Si este material no es para el uso personal, es decir que se utiliza en centros de deportes, recomendamos que su uso sea supervisado por un miembro sistemático de conservación de registros. Esta función siempre deberá llevarla a cabo una persona competente.
6. ADVERTENCIA: El usuario debe alguna duda acerca de las condiciones de seguridad de este producto, cámbielo inmediatamente.
7. EN362:2004 ADVERTENCIA: Este conector se ha utilizado en la detención de una Caída debe ser retirado de uso y destruido.
8. Asegúrese de cumplir las instrucciones de otros componentes que se utilicen en conjunción con este producto. Es responsabilidad del usuario asegurase de entender el uso correcto y seguro de este producto.
9. Este producto se ha diseñado para su uso bajo condiciones climáticas normales (-40°C - +50°C). Podría ser adecuado para condiciones climáticas más extremas; consulte a su proveedor para obtener más detalles sobre esto.
10. DMM no acepta responsabilidad alguna por aquellos daños, lesiones o muertes que resulten del uso incorrecto del producto. En caso de duda póngase en contacto con su proveedor o DMM.
11. No se requieren precauciones especiales para el transporte, sin embargo, evite todo contacto con reactivos químicos u otras sustancias corrosivas.
12. Se debe tener cuidado para evitar la carga de este producto sobre los bordes y otras obstrucciones. Compruebe la orientación prevista durante la carga antes de usarlo.
13. Anclajes.
13.1 El punto de anclaje del sistema de detención de caídas debe estar por encima de la cabeza del usuario y capaz de soportar una fuerza de 12 kN para una persona mínima de 12 kN.
13.2 La colocación correcta del punto del anclaje es crucial para la detención segura de la caída y ésta debe considerar la distancia anticipada incluyendo el estiramiento de la cuerda, el desplegue del sistema de la absorción del choque (donde utilizado) y la longitud del conector para evitar con cualquier obstrucciones, caídas y suelo o una repisa.
14. EN362: 2004
14.1 Se prohibe todos los conectores usando los pernos de acero del diámetro 12m. En caso de duda, por favor compruebe la compatibilidad de las piezas de acoplamiento antes de usar. Cuidado se debe tomar si este conector es usado con cintas anchas de más de 25 mm - que soportan una carga. En caso de duda por favor su surtidor o DMM.
14.2 Los conectores modulares -a rosca- deben ser utilizados solamente donde el usuario no tiene que unir y quitar el conector muchas veces durante un día laborable.
15. Instrucciones de Mantenimiento y Revisión.
Este producto debe estar bajo control, mantenido o reparados por el usuario salvo autorización expresa de DMM.
Nota: este producto no es mantenible usuario con la excepción de los siguientes:
15.1 Desinfección: Cuando sea necesario, utilice un desinfectante que contenga compuestos amónicos cuaternarios reforzados con cloroheksidina (ej. Savlon) en cantidades suficientes. Remojar el producto durante una hora en soluciones recomendadas para el uso general, utilizando agua limpia seguro (15.2) sin que exceda los 25°C, y a continuación, aclárelo exhaustivamente seguro (15.2).
15.2 Limpieza: Si está sucio, limpiar el producto con agua limpia de calidad doméstico (temperatura máxima 25°C) con un detergente suave con la solución apropiada (escala ph 5.5 - 8.5). Aclarar a fondo y secar de forma natural en una habitación temperada y bien ventilada lejos de fuentes de calor directas. Lubrique si recomiendan después de cada uso en un ambiente marino.
15.3 Lubricación: Lubrificar el mecanismo de bisagra utilizando un aceite lubricante para uso general. lubricar el mecanismo giratorio utilizando una grasa multiusos. Este proceso debería realizarse después de la limpieza. La Limpieza y lubricación pueden corregir la acción defectuosa del mecanismo del dedo, de no ser así, cambie el producto inmediatamente. Lubricación se recomiendan después de cada uso en un ambiente marino.
15.4 Almacenamiento: después de haber practicado cualquier limpieza necesaria, guárdelo sin empaquetar en un lugar fresco, seco y oscuro cuyo ambiente sea químicamente neutro, alejado del calor excesivo o de fuentes de calor, alta humedad, bordes agudos, productos químicos y otras posibles causas de daños. No lo guarde húmedo.
16. Vida útil y obsolescencia.
16.1 Vida Útil: Se trata de la vida máxima del producto, sujeto a las condiciones detalladas, durante la cual el fabricante recomienda que el producto podría mantenerse en servicio.
Máxima vida útil: Productos textiles - 10 años desde la fecha de fabricación.
Productos Metálicos - sin límite de tiempo.
Nota: Esto puede ser tan poco como un único uso o, si se ha dañado (por ejemplo, durante el transporte o el almacenamiento), incluso antes del primer uso. Para que el producto pueda permanecer en servicio debe pasar una inspección visual y táctil en que se consideren los siguientes criterios: detención de caídas, desgaste general, la contaminación química, mal funcionamiento de la corrosión, mecánica / deformación, grietas, remaches sueltos, hilos sueltos del cable, pelado y / o plegado, la contaminación de calor (más de las condiciones climáticas normales), corte costura, cinta deshilachada, la degradación de cinta y / o hilo, hilos sueltos en la cinta, la exposición prolongada a los rayos UV, clara y legible marca (por ejemplo, el marcado, referencia del lote, etc individuo números de serie).
Cuando dichos productos estén permanentemente sujetos a otros productos en un sistema, por favor consulte las recomendaciones del fabricante del sistema completo.
16.2 Obsolescencia: Un producto puede quedarse obsoleto antes del fin de su vida útil por las razones siguientes: estándares aplicables, reglamentos o legislación aplicables, desarrollo de nuevas técnicas, incompatibilidad con otro equipamiento, etc.
17.Tipo de examen de la Unión Europea:
Organismo Notificado para el examen UE de tipo. El examen de conformidad fue realizado por el siguiente organismo notificado: No. 0598: SGS Firmo Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.
Organismo Notificado para el proceso de producción: No. 0598: SGS Firmo Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.
18. Explicación de las marcas:
DMM WALES UK - nombre del fabricante y país de origen.
xxkN - EN362:2004 - Resistencia mínima a la rotura (donde proceda). ◄► Eje mayor dedo cerrado. EN12275 ◄► Eje mayor dedo cerrado, dedo cruzado (eje menor, dedo cerrado), eje mayor dedo abierto, según la norma.
CExxxx - Marcado CE como corresponde.
ANDIAXXXX# -Año/Día de fabricación y número de serie individual.
Libro de pictogramas: Se recuerda al usuario que, en caso de usarse este conector en conjunto con otros componentes del Equipo de Protección Personal, se deberán leer atentamente las instrucciones relativas a cada uno de éstos.

RFID www.dmmwales.com/id

El pelo de riesgo

EN362:2004/B/T - La norma europea y de la clase de conector.

Axxx - Código de producto

Para los mosquetones del tipo T (EN12275 mosquetones terminales) anterior (donde proceda)

19. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: dmmwales.com/EU-DoC

Garantía: A DMM garante este producto durante 3 años para defectos de materiales o fabricación. A garantía no cubre este producto por desgaste normal devido a uso, arrancamiento incorrecto, manutención deficiente, danos acidentais, negligência, quaisquer modificações ou alterações, corrosão ou qualquer uso para o qual o produto não tenha sido projetado.

NL:

Waarschuwing: Hoogtewerken, rotsklimmen, bergsport en aanverwante activiteiten houden gevaarlijk. Het is de verantwoordelijkheid van eenieder die dit uitrusting gebruikt om te leren en te oefenen met de juiste technieken van voor het beoogde doel te leren en in praktijk te brengen en om om situaties waarin een reddingsoperatie kan zich voordoen te zien en de juiste acties te coordinaten. Zelfs het juiste gebruik van apparatuur en technieken kan leiden tot fatale gevolgen. Mediische aandoeningen kunnen invloed hebben op de veiligheid van de gebruiker in normale en gebruik in noodsituaties. Elk gebruik van deze apparatuur neemt alle risico's en de volledige verantwoordelijkheid voor alle schade of letsel die het gevolg kunnen zijn van het gebruik ervan. Het is onmogelijk om alle gebruikssituaties te zien. De volgende instructies en diagrammen zijn niet erom een gemeenschappelijke juiste en onjuiste wijze van gebruik, het is onmogelijk te voorspellen allemaal. Er is geen substituut voor instructie door een ervaren en competent persoon.
GEBRUIKSAANWIJZING
BELANGRIJK: Lees deze informatie zorgvuldig door voor het in gebruik nemen van dit product en bewaar voor toekomstig gebruik.
Algemene informatie
1. Deze instructies omvatten het gebruik van DMM Director-connector, volgens een of meer internationale normen. Raadpleeg productlijst voor details. In geval van twijfel contact op met uw leverancier of DMM.
2. Dit product mag gebruikt worden in combinatie met enig ander toepasselijk Persoonlijk be-schermingsmiddel (PBM) relevant aan de Europese Richtlijn 89/686/EEG / PPE Regulation (EU) 2016/425. Het kan ook toegestaan zijn om dit product in andere toepassingen te gebruiken, neemt u alstublieft contact op met uw leverancier. **RISICO:** Deze PBM is ontworpen om te beschermen tegen vallen van hoogte.
3. Vlak voor gebruik visueel / functioneel te inspecteren om ervoor te zorgen dat dit product in een bruikbare staat en goed werkt. Deze inspectie dient te worden opgenomen op de meegeleverde inspectieformulier. Wij raden een grondige inspectie ten minste een keer om de 6 maanden door deze persoon inspecteren (dit kan de fabrikant).
4. Persoonlijk gebruik: dit product kan worden afgegeven voor persoonlijk gebruik, en kan gebruikt worden hetzij afzonderlijk of als onderdeel van een system.
5. Van uw uitrusting kunnen levens afhangen. De gebruiker moet volledig op de hoogte zijn van de geschiedenis van de uitrusting (zoals gebruik, opslag, inspecties). Als deze uitrusting niet voor personlijk gebruik is bestemd (bijv. voor gebruik in bergsportcentra), raden wij sterk aan om de gegevens op systematische wijze bij te houden. Dit moet altijd gebeuren door een competente persoon.
6. **WAARSCHUWING:** Uw uitrusting zeker beet van de veiligse staat van dit product moet het onmiddellijk worden vervangen.
7. EN362:2004 WAARSCHUWING: Als dit product is gebruikt om een val te arresteren moet meer worden gebruikt en vernietigd.
8. Zorg ervoor dat de instukties Van andere onderdelen waarmee dit product in combi-natie wordt gebruikt, worden opgevolgd. De gebruiker heeft de verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat hij/zij begrijpt hoe dit product op correcte en veilige manier moet worden gebruikt.
9. Dit product is bedoeld voor gebruik onder normale klimatologische omstandigheden (-40 - +50 °C). Als dit kan geschikt zijn voor andere aanstoomen, neem dan contact op met uw leverancier.
10. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade, letsel, en overlijden als gevolg van misbruik. Als contact in geval van twijfel uw leverancier of DMM.
11. Er zijn geen speciale transport voorzorgsmaatregelen nodig, maar elk contact vermijden met chemische reagenten of andere bijtende stoffen.
12. Zorg moet worden genomen om te voorkomen dat het laden van dit product over randen en andere obstakels. Controleer de verwachte oriëntatie tijdens het laden voor gebruik.
13. Verankeringen.
13.1 Het bevestigingspunt van de valbeveiligingssysteem moet hoger zijn dan de positie van de gebruiker en voldoen aan EN 795:2012 en hebben een minimale sterkte van 12 kN.
13.2 Plaatsing van de verankeringspunt is van cruciaal belang voor een veilige valbeveiliging en dit moet rekening worden gehouden met de vereiste daling en afstand met inbegrip van touw stretch, de inzet van de schok absorptie system (waar gebruikt) en de lengte van de connector, zodat obstakels (zoals de grond) kan veilig worden vermeden.
13.3 Klauteren: De gebruiker dient zich tedrege te beseffen dat geen enkel zekering-system (zelfzekering), natuurlijk of onnatuurlijk, in rotsen, sneeuw of ijs (of een combi-natie van) gepaardeerd kan worden met een goede zekeringsmiddel, dan de gebruiker moet zelf voldoende kennis en ervaring om een goede zekeringsmiddel voor de aanwezige situatie te kiezen. Het gebruik van één enkel zekeringspunt zorgt voor onvoldoende zekerheid.
14. EN362:2004
14.1 Goedkeuring volgens zijn alle karabijnhaken getest met het gebruik van staalen pennen met een diameter van 12mm. Bij twijfel dient de compatibiliteit van de ver-schillende onderdelen voor gebruik gecontroleerd te worden. Indien deze karabijnhaak mogelijk gebruikt wordt met brede banden (> 12mm breed) dient extra zorg te worden genomen om ervoor te zorgen dat de karabijnhaak bij belasting niet kan kantelen. Indien dit niet kan worden voorkomen, dient de karabijnhaak niet te worden gebruikt.
14.2 Handmatig te vergrendelen karabijnhaken (schroefkarabijnhaken): dienen alleen gebruikt te worden wanneer de gebruiker de karabijnhaak niet vele malen tijdens een werkdag hoeft aan te brengen en te verwijderen.
15. Onderhoud en reparatie: Dit product mag niet worden gemarkeerd, aangepast of gerepareerd door de gebruiker, behalve:
15.1 Desinfecteer: Gebruik een desinfecterend middel dat voor een vierde deel bestaat uit ammoniak, verstekte met chloorhexidine (bijv. Savlon), in voldoende hoeveelheden om doeltreffend te zijn. Laat het product een uur lang weken in een oplossing die voor tegenwoordige gebruiksaanwijzingen van de fabrikant is verdund. Spoel uitgebreid uit met een temperatuur van hoogstens 25°C. Vervolgens spoelen volgens (15.2).
15.2 Reinigen: Bij vervuiling spoelen met zuiver water, zoals bijvoorbeeld leidingwater (maximum temperatuur 25°C) in de buurt van de gebruiker, of anders in een emmer aangelegend (P.H.-waarde 5.5 - 8.5). Grondig naspoelen en aan de lucht laten drogen in een warme, goed geventileerde ruimte uit de buurt van een directe warmtebron. Reinigingswerkzaamheden dienen uitsluitend door de gebruiker te worden uitgevoerd.
15.3 Smeren: Smeer het scharnier-mechanisme met behulp van een geschikte smeermiddel. Smeer het mechanisme van de bisagra uit voor gebruik van een vochtig weer. Dit moet na het reinigen gebeuren. Reiniging en smering kan genezen van een defect mechanisme, indien dit niet het geval, het product onmiddellijk te vervangen. Smering vorst aanbevolen na elk gebruik in een zeer vochtige omgeving.
15.4 Opslag: Na de nodige reinigings-winkel uitgepakt op een koele, droge en donkere plaats in een chemisch neutrale omgeving uit de buurt van hitte of warmtebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen, corrosieve of andere mogelijke oorzaken van schade. Niet bewaren nat.
16. Levensduur en veroudering.
16.1 Levensduur: Dit is de maximale door de fabrikant aanbevolen levensduur van het product, behoudens gedetailleerde voorwaarden, welke de periode aangeeft dat het product in gebruik kan blijven.
Maximale Levensduur: Textielproducten - 10 jaar vanaf de datum van fabricage. Metalproducten - geen tijdslimiet.
Opmerking: Dit kan zelfs een enkelvoudig gebruik zijn.
16.2 Obsolescentie: Een product kan worden gezien als obsolete voor de gebruiker om de volgende redenen: Opmerking: Dit kan zo weinig als een gebruik, of zelfs minder wanneer het product beschadigd is voorafgaand aan het eerste gebruik (bijv. tijdens verwoest of opslag). Om het product te kunnen blijven gebruiken dient het een visuele en tactile inspectie te ondergaan waarbij de volgende criteria in ogenschouwing genomen worden: valbeveiling, algemene slijtage, chemische contaminatie, corrosie, mechanische storing / vervormingen/Scheuren, Losse klinknagels, Losse strands van draad, gerafeld en / of gebogen draad, hitteblootstelling (boven normale klimaatomstandigheden), kapotte naaisteken, versleten tape, verslechtering van tape en / of draad, losse draden in de tape, verbleking van UV-licht, dofheid / gebrek aan duidelijke markeringen (bijv. marketing, partijnummer, individuele serienummers, enz.). Wanneer dergelijke producten als deel van een system permanent aan andere producten bevestigd zijn, verwijzen naar de aanbevelingen van de fabrikant van het volledige system.
16.2 Veroudering: Een product kan voor het einde van de levensduur verouderd raken. Redenen hiervoor kunnen zijn: gewijzigde van toepassing zijnde normen, regelgeven, wetgeving, ontwikkeling van nieuwe technieken, incompatibiliteit met andere producten, enz.
17. EU-typeonderzoek:
Aangemelde instantie voor EU-typeonderzoek. Het conformiteitsonderzoek werd uitgevoerd door de volgende aangemelde instantie: Nr. 0598: SGS Firmo Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
Aangemelde instantie voor productieproces: Nr. 0598: SGS Firmo Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
18. Betekenis van de markeringen (NB aan deze connector kunnen aanvullende belastet op der samtidig bruges bredde rem (>12mm bred), fordi det kan reducere forbindeners styrke hvis det kommer til en belastning. Hvis Du er i tvivl kontakt venligst din leverandør eller DMM.
14.2 Manuelle lukkeforbinder (skruebånding) : bun kruges der hvor brugeren ikke skal fastgøre og fjerne forbinderen mange gange om dagen.
15. Vedlikehold og service.
Dette produktet må ikke merkes, endres eller repareres av brukeren uten autorisasjon fra DMM. Merk: Dette produktet er ikke bruker vedlikeholde med unntak av følgende:
15.1 Desinfeksjon: Desinfiser med et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvaternære ammoniumforbindelser forsterket med klorheksidin (f.eks. Savlon) i tilstrekkelige mengder for å være effektiv. Bløtlegg produktet i en time i en løsning som er blitt anbefalt av samme styrke som det som anbefales til alminnelig rengjøring. Bruk rent vann (15.2) som holder en temperatur på maks 25°C, skyll deretter godt (15.2).
15.2 Rengjøring: hvis skittent skyll i rent varm vann av innendørsbruk leveringskvalitet (maksimumstemperatur 25 ° C) med et middel vaskemiddel på passende fortynning (pH-omrade 5.5 til 8.5). Skyll og tørk naturlig i en varm ventilert rom vekk fra direkte varme. Rengjøring er ikke nødvendig med mindre det er nødvendig.
15.3 Smøring: Smør hengsel-mekanisme ved hjelp av en universalsmørelje. Smør svivel-mekanisme ved hjelp av med en universalfett. Dette bar utføres etter rengjøring, Rengjøring og smøring kan helbrede en defekt mekanisme, hvis det ikke skjer, erstatte produktet umiddelbart. Smøring anbefales etter hver bruk i marint miljø.
15.4 Opbevaring: Oppbevares etter eventuell rengjøring uinnpakket på et kjølig, tørt og mørkt sted i kjemisk nøytrale omgivelser. Unngå sterk varme eller andre varmekilder, høy luftfuktighet, skarpe kanter, korrosive midler eller andre potensielle skadekilder. Ikke oppbevar vått.
16. Levetid og ukurans
16.1 Levetid: Dette er maksimal levetid for et produkt, styrt av detaljerte forhold, som produsent anbefaler at produsenten skal kunne være i bruk.
Maksimal Levetid: Tekstilprodukter - 10 år fra produksjonsdato. Metallprodukter - ingen tidsbegrensning.
Merk: Dette kan være så lite som ett bruk, eller tidligere dersom skader (under frakt eller lagring) for produkt tas i bruk. For at produkt skal kunne være i fortsatt bruk, må det passere en visuell og taktilt inspeksjon etter følgende kriterier: falsikring, generell slitasje, kjemisk forurensning, korrosjon, mekanisk svikt / deformasjon, sprekker, løse nagler, løse tråder av wire, fyrsnete og / eller bøyd wire, varme forurensning (over normale klimatiske forhold), fargetap av UV-lys, slitt ned, fyrsnete tape, nedbrytning av tape og / eller tråd, løse tråder i bånd, lånsvarig eksponering for UV-lys og / eller bleke merkingsretningen (for eksempel, produsent, navn merking). Når slike produkter er assosiert med andre produkter i et system, les produsentens anbefalinger som angår det komplette systemet.
16.2 Ukurans: Et produkt kan bli ukurant for levetid utløper. Grunner kan være forandringer i etablerte standarder, reguleringer, lovgivning, utvikling av nye teknikker, inkompatibilitet med annet utstyr etc.
17. Europeisk unionen typeprøvetest:
Bemyndiget organ for EU Type-eksamen. Undersøkelse av sømsvar ble utført av følgende meldte organ: 0598: SGS Firmo Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Bemyndiget organ for produksjonsprosessen: 0598: SGS Firmo Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
18. Forklaring til mærkninger (Bemærk: Yderligere mærkninger kan være inkluderet på konnektoren, hvis produktoverensstemmelsesstandarder ud over EN362:2004, kræver dette.)
DMM Wales UK - Navn på fabrikant/oprindelsesland.
xxkN - EN362:2004 - Styrkegrader, ◄► større akselininer lukket (belastet langs ryg med lukke lukket og låst). EN12275 ◄► Ved normalbelastning (belastning i to retninger), ◄► ved tværbelastning (snapper lukket), ◄► ved normalbelastning (belastning i længderetning) med åben, ifølge standard.
CExxxx - CE-mærket (fremstillingsmærkning nummer og CE-mærket).
ARDAGXXXXX# - År/dag for produksjon og individuelt serienummer.
sertifiserende organ for NFPA 1983 (2017ED)
Bog piktogram - Bog piktogram - Påmindelse om, at slutbrugeren skal læse og forstå disse anvisninger og anvisningerne som kommer med andre parter af de personlige værnemidler hvis de bruges i forbindelse med denne konnektor.

RFID www.dmmwales.com/id

Hår fare

EN362:2004 B/T - Europeisk standard og klasse som produkt oppfyller.
Axxx - Produktkod.
Av karabiner av type T (EN12275 Afslutningskonnektor) hvor dette er relevant.

19. CE/EU-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE: dmmwales.com/EU-DoC

Garanti: DMM tillhandahåller en garanti för denna produkt under 3 år för material- eller tillverkningsdefekter. Garantin täcker inte produkten för normalt slitage som orsakas av användning, felaktig förvaring, bristande underhåll, ofrivilliga skador, försumlighet, ändringar eller modifieringar, korrosion, eller för all användning för vilken produkten inte är avsedd.

FI:

Varoitus! Korkeissa paikoissa työskentely, vuorikiipeily ja vastaava toiminta on luonteeltaan vaarallista. Jokaisen tämän laitteen käyttäjän henkilön vastuulla oppia ja harjoitella käyttämään välineitä turvallisesti ja niiden määritettyjen käyttötarkoituksien mukaisesti sekä oppia ennakoimaan ja toimimaan asianmukaisesti hätätilanteissa. Asianmukaisetkin menetelmät eivät ole turvattomia. Valineiden ja tekniikoiden oikeaakaan käyttö, ei poista kaikkia riskejä, joiden seurauksena voi olla vakavia vahinkoja tai kuolema. Sairauksilla voi olla vaikutuksia käyttäjän turvallisuuteen normaaleissa- ja hätätilanteissa. Välineitä käyttävä henkilö hyväksyy vastuun kaikista vahingoista ja vammoista, jotka voivat aiheutua välineiden käytöstä. Kaikkia mahdollisia tilanteita ei voida ennakoida. Seuraavissa ohjeissa ja kuvissa esitellään joitakin tyypillisiä oikeita ja väärät käyttömenetelmiä. Kaikkia menetelmiä ei ole mahdollista ennakoida. Kouluttetun ja asiantuntevan henkilön ohjaus on korvaamaton.
KÄYTTÖOHJEET
TÄRKEÄ: Lue ja sisäistä nämä ohjeet ennen käytöstä, ja pidä ohjeet tallessa tulevaa käyttöä varten.
Yleistä tietoa
1. Näissä ohjeissa käsitellään DMM:n Director-sulkurenkaiden käyttöä. Sulkurenkaat ovat yhden tai useamman kansainvälisen standardin mukaisia. Katso lisätiedot tuotelistasta. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai DMM:ään.
2. Tuotetta voidaan käyttää yhdessä minkä tahansa asianmukaisen henkilökohtaisen suojaimen direktiivin 89/686/EY / PPE-asetus (EU) 2016/425 mukaisen henkilösuojaimen kanssa. Sitä voidaan ehkä käyttää myös muissa sovelluksissa. Varmista asia aina jälleenmyyjältäsi. **RISKI:** Tämä henkilökohtaiset suojaimen on suunniteltu suojaamaan putoamaisilta korkeuksilta.
3. Tutki tuote silmämääräisesti/toimivuudeltaan mahdollisesti juuri ennen käyttöä, jotta tiedät, onko tuote käyttökunnossa ja toimiiko se oikein. Tarkistus tulee merkitä toimitettuun tarkastuslomakkeeseen. Suosittelemme asiantuntevan henkilön suorittamaa huolellista tarkistusta ainakin kerran kuuden kuukauden aikana.
4. **Henkilökohtainen käyttö:** tuote voidaan antaa henkilökohtaiseen käyttöön, ja sitä voidaan käyttää joko erikseen tai jonkin järjestelmän osana.
5. Valmistajan tuotteen turvallisuus riippuu siitä, onko tuote asianmukaisesti käyttöhistoria (käytön, varastointi, tarkistukset jne.) Jos tuote ei ole henkilökohtaisessa käytössä (esim. käytössä vuorikiipeilykeskuksissa), suosittelemme systemaattista kirjanpitoa. Asianmukaisen henkilön tulee aina suorittaa tämä tehtävä.
6. **VAROITUS:** Jos olet epävarma tuotteen turvallisuudesta, vaihda se uuteen välittömästi.
7. EN362:2004 VAROITUS: Jos tuotetta on käytetty putoamisen estämiseen, se tulee poistaa käytöstä ja hävittää.
8. Varmista, että muiden osien lämän tuotteen kanssa käytettävien komponenttien ohjeita noudatetaan. On käyttäjän vastuulla varmistaa, että hän ymmärtää, miten tuotetta käytetään oikein ja turvallisesti.
9. Tuote on suunniteltu käytettäväksi normaaleissa ilmasto-olosuhteissa (-40°C +50°C). Sitä voidaan mahdollisesti käyttää myös muissa olosuhteissa. Varmista asia jälleenmyyjältäsi.
10. DMM ei vastaa tuotteen vääränlaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista, vammoista tai kuolemasta. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai DMM:ään.
11. Erityiset kuljetukseen liittyvät varotoimenpiteet eivät ole tarpeen. Vältä kuitenkin kontaktia kemialliseen reagenssien tai muiden syövyttävien aineiden kanssa.
12. Tuotetta ei saa vetäytelä kulmien tai muiden esteiden yli. Tarkasta oidettavissa oleva suunta lastauksen aikana ennen käyttöä.
13. Ankkurit.
13.1 Putoamisen estämisjärjestelmän ankkuripisteisten tulisi olla käyttäjän sijaintiokohan yläpuolella ja EN795:2012:n vaatimusten mukaisesti ja lujuudeltaan vähintäin 12 kN.
13.2 Ankkuripisteen sijainti on erittäin tärkeää putoamisen pysäyttämisen kannalta. Siinä tulee ottaa huomioon oletettu putoamisimatka mukaan lukien köyden joustu, iskumaitnnusjärjestelmän (mikäli käytössä) nykäisy ja jatkon pituus, jotta esteet (esimerkiksi maanpinta) voidaan välttää turvallisesti.
14. EN362:2004
14.1 Kaikki sulkurenkaat testataan halkaisijaltaan 12 mm:n kokoisia teräspulttejia käyttämällä. Jos olet epävarma, tarkista liitettävien osien yhteensopivuus ennen käyttöä. Mikäli sulkurenkaan käytössä käytetään kuitumaisia nauhoja (yli 12 mm) käytettäessä, koska sulkurenkaan lujuus saattaa heikentyä kuormittuessa. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai DMM:ään.
14.2 Manuaalisesti lukittavat sulkurenkaat (kierrettävät): tulee käyttää vain silloin, kun käyttäjän ei tarvitse kiinnittää ja irrottaa sulkurengasta montaa kertaa työpäivän aikana.
15. Huolto
Käyttäjä ei saa merkitä, korjata tai muokata tuotetta, ellei DMM ole antanut tähän lupaa. Huom: käyttäjä ei saa huoltaa tuotetta, ellei kyseessä ole jokin seuraavista:
15.1 Desinfiointi: desinfioi tuote desinfiointiaineella, joka sisältää sopivalla määrällä klooriheksidiinia (esim. Savlon) vahvistettua kvaternaarista ammoniumyhdistettä toimiakseen tehokkaasti. Liota tuotetta tunnin ajan yleiskäyttöön suositellussa laimennoksessa valmistajan ohjeiden mukaisesti. Huuhtele 15.2 mukaisesti alle 25 °Cn lämpötilassa ja huuhtele sen jälkeen (kohdan 15.2 mukaisesti).
15.2 Puhdistus: jos likaantunut, puhdista lämpimällä vedellä (maksimilämpötila 25 °C) ja mietoilla puhdistusaineella (pH-arvo 5,5-8,5). Huuhtele perusteellisesti ja anna kuivua ilmastaan lämpimässä ja ilmastoidussa huoneessa poissa suoran lämmönlähteen läheisyydestä. Puhdistusta suosittelaan jokaisen käytön jälkeen mieellisesti ottaen.
15.3 Voitelu: voitele sarana-mekanismi sopivalla voitelulöylyä. voitele kääntyvä mekanismi voitelua varten. Voitele puhdistuksen jälkeen. Voitele puhdistuksen voivat korjata viallisen mekanismin, mutta mikäli vika ei korjaannu, vaihda tuote uuteen välittömästi. Voitelua suositellaan jokaisen käytön jälkeen kosteamman sään.
15.4 Varastointi: varastoi tuote puhdistuksen jälkeen ilman paikkausta viileässä, kuivassa paikassa kemiallisesti neutraalissa ympäristössä poissa kuumuudesta tai kuumuuden lähteestä, kosteudesta, heräistä reunoista, syövyttävistä aineista ja muista mahdollisista vahingon aiheuttajista. Älä varastoi kosteassa.
16. Käyttöikä ja kanhentaminen
16.1 Käyttöikä: Tuotteen maksimikäyttöaika, joka riippuu yksityiskohtaisista olosuhteista ja jonka ajan tuotetta voi valmistajan suosituksen mukaan käyttää.
Suurin käyttöikä: Tekstiili - 10 vuotta valmistuspäivästä. Metalituotteet - ei ole aikarajaa.
Huomaa: Tämä voi olla niin vähän kuin yksi käyttö tai jopa aikaisemmin, jos vahingoittunut kuljetuksen aikana. Kuljetuksen aikana vahingoittunut käytöstetaa. Jotta tuote säilyy käyttökunnossa, sen tulee läpäistä silmämääräinen ja käsin suoritettu tarkistus, jossa huomioidaan seuraavat kriteerit: putoamisen pysäyttäminen, yleinen kulutuksen, kemiallisen saastumisen, ylikuormitus, mekaanisen toimintahäiriö / epämuodostuma, halkeamat, löysät kiinnikkeet, löysät johdot, haurastuneet ja/tai näkyvästi kuluneet kuitu- tai nauhaosat, kohtuuttomilta korkeanlämpötiloilta (normaalit ilmastolliset olosuhteet), paikattut viillot, haurastunut vyö, vyön ja/tai köyden haurastuminen, vyön löysät köydet, pitkäkestoisen altistuminen UV-säteilylle, sekkeä ja luettavissa olevat merkinnät (esim. merkinnä, eräs nro, valmistuspäivämäärä, sarjanumero).
Kun tällaiset tuotteet on kytketty pysyvästi muihin tuotteisiin järjestelmässä, tarkista koko järjestelm